



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ/ HELLENIC REPUBLIC/ YUNAN DEMOKRASI

ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΟ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΒΟΟΕΙΔΩΝ ΠΟΥ ΠΡΟΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΣΦΑΓΗ ΜΕΤΑ ΤΗΝ
ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΑΠΟ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΤΗΣ Ε.Ε. ΣΤΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΑΣ
VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR DOMESTIC BOVINE ANIMALS INTENDED FOR SLAUGHTER AFTER
IMPORTATION FROM EU MEMBER STATES TO THE REPUBLIC OF TURKEY
AVRUPA BİRLİĞİ ÜYE ÜLKELERİNDEN TÜRKİYE CUMHURİYETİ'NE KESİME GÖNDERİLMEK ÜZERE İTHAL
EDİLEN SIĞIR CİNSİ HAYVANLAR İÇİN VETERİNER SAĞLIK SERTİFİKASI

Μέρος Ι: Στοιχεία της παρτίδας που αποστέλλεται/ Part I: Details of dispatched consignment/ Bölüm I: Yüklenen sevkiyata ait detaylar	1.1. Αρμόδια Κεντρική Αρχή/ Central Competent Authority/ Merkezi Yetkili Otorite:		1.2. Αριθμός αναφοράς πιστοποιητικού/ Certificate reference number/ Sertifika referans numarası:		
	1.3. Αρμόδια Τοπική Αρχή/ Local Competent Authority/ Yerel Yetkili Otorite:		1.5. Παραλήπτης/ Consignee/ Αλıcı		
	1.4. Αποστολέας/ Consignor/ Gönderen		Όνομα/ Name/ Adı:		
	Όνομα/ Name/ Adı:		Διεύθυνση/ Address/ Adres:		
	Διεύθυνση/ Address/ Adres:		Tel.No.:		
	Tel.No.:				
	1.6. Χώρα προέλευσης/ Country of origin/ Orijin Ülke: GREECE Κωδ. ISO/ ISO Code / ISO Kodu: GR	1.7. Περιοχή προέλευσης/ Region of origin/ Orijin bölge: Κωδικός/ Code/ Kodu:	1.8. Χώρα προορισμού/ Country of destination/ Varış Ülkesi TURKEY Κωδ. ISO/ ISO code/ ISO Kodu TR	1.9. Περιοχή προορισμού/ Region of destination/ Varış Bölgesi: Κωδικός/ Code/ Kodu:	
	1.10. Τόπος προέλευσης/ Place of origin/ Orijin Yeri:				
	Όνομα/ Name/ Adı:		Αριθμός έγκρισης/ Approval number/ Onay numarası:		Διεύθυνση/ Address/ Adres:
	Όνομα/ Name/ Adı:		Αριθμός έγκρισης/ Approval number/ Onay numarası:		Διεύθυνση/ Address/ Adres:
Όνομα/ Name/ Adı:		Αριθμός έγκρισης/ Approval number/ Onay numarası:		Διεύθυνση/ Address/ Adres:	
1.11. Τόπος φόρτωσης/ Place of loading/ Yükleme yeri: Διεύθυνση/ Address/ Adres: Αριθμός έγκρισης/ Approval number/ Onay numarası:			1.12. Ημερομηνία αναχώρησης/ Date of departure/ Çıkış tarihi: Ωρα αναχώρησης/ Time of departure/ Çıkış saati:		
1.13. Μέσα μεταφοράς/ Means of transport/ Nakliye aracı <input type="checkbox"/> Αεροπλάνο/ Aeroplane/ Uçak <input type="checkbox"/> Πλοίο/ Ship/ Gemi <input type="checkbox"/> Τρένο/ Railway wagon/ Tren vagonu <input type="checkbox"/> Οδικό όχημα/ Road vehicle/ Karayolu taşıtı <input type="checkbox"/> Άλλο/ Other/ Diğer <input type="checkbox"/> Ταυτοποίηση/ Identification/ Kimlik <input type="checkbox"/> Αριθμός αναφοράς εγγράφου/ Documentary references/ Doküman referansları <input type="checkbox"/>			1.14. Σημείο εισόδου στην Τουρκία/ Entry point in Turkey/ Türkiye'ye giriş noktası:		
			1.15. Κωδικός προϊόντος (κωδικός ΣΟ)/ Commodity code (HS code)/ Malın kodu (HS Kodu):		
			1.16. Ποσότητα/ Quantity/ Miktar:		
1.17. Περιγραφή εμπορεύματος/ Description of commodity/ Malın tanımı:					
1.18. Εμπορεύματα πιστοποιημένα για/ Commodities certified for/ Mallar Sφαγή/ Slaughter/ Kesim için onaylıdır <input checked="" type="checkbox"/>					
1.19. Για εισαγωγή στην Τουρκία/ For import into Turkey/ Türkiye'ye ithalat için <input checked="" type="checkbox"/>					
1.20. Ταυτοποίηση των εμπορευμάτων/ Identification of the commodities/ Malların kimliği					
Είδη (Επιστημονική ονομασία)/ Species (Scientific name)/ Tür (Bilimsel adı)	Φυλή/ Breed/ Irk	Σύστημα αναγνώρισης/ Identification system/ Kimlik sistemi	Αριθμός αναγνώρισης/ Identification number/ Kimlik numarası	Ηλικία/ Age/ Yaş	Φύλο/ Sex/ Cinsiyet

	Αριθμός αναφοράς πιστοποιητικού/ <i>Certificate reference number/</i> Sertifika referans numarası:
Μέρος II: Πιστοποιητικό/ Part II: Certification / Bölüm II: Sertifikasyon	II.1. Βεβαίωση Δημόσιας Υγείας/ Public Health Attestation/ Halk Sağlığı Beyanı:
	Ο υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος βεβαιώνει ότι τα ζώα που περιγράφονται στο παρόν πιστοποιητικό/ I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described in this certificate/ Ben, aşağıda imzası bulunan resmi veteriner hekim olarak onaylarım ki, bu sertifikada tanımlanan hayvanlar:
	II.1.1. προέρχονται από εκμεταλλεύσεις οι οποίες ήταν απαλλαγμένες από οποιαδήποτε επίσημη απαγόρευση για λόγους υγείας, για τις τελευταίες 42 ημέρες στην περίπτωση της βρουκέλλωσης, για τις τελευταίες 30 ημέρες στην περίπτωση του άνθρακα, για τους τελευταίους έξι μήνες στην περίπτωση της λύσσας και δεν έχουν έλθει σε επαφή με ζώα από εκμεταλλεύσεις που δεν ικανοποιούν αυτές τις συνθήκες/ come from holdings which have been free from any official prohibition on health grounds, for the last 42 days in the case of brucellosis, for the last 30 days in the case of anthrax, for the last six months in the case of rabies, and have not been in contact with animals from holdings which did not satisfy these conditions/ Brusella nedeniyle son 42 gün içinde, antraks nedeniyle son 30 gün içinde, kuduz nedeniyle son altı ay içinde sağlık gerekçeleriyle herhangi bir resmi yasaklamaya maruz kalmamış bir işletmeden geldiklerini ve bu koşulları yerine getirmeyen başka işletmelerden hayvanlarla temas etmediklerini;
	II.1.2. δεν έχουν λάβει - κανένα στυλβένιο ή θυρεοστατική ουσία - οιστρογόνο, ανδρογόνο, γεσταγόνο ή β-αγωνιστή για σκοπούς άλλους πέρα από θεραπευτικούς ή ζωοτεχνικούς (όπως ορίζεται στην οδηγία 96/22/EK)/ have not received/ ve - any stilbene or thyrostatic substances/ herhangi bir stilben veya tirostatik madde, - oestrogenic, androgenic, gestagenic or β-agonist substances for purposes other than therapeutic or zootechnic treatment (as defined in Directive 96/22/EC)/ tedavi veya zooteknik uygulama dışında başka amaçlara östrojenik, androjenik, gestajenik veya β-agonist maddeler almadıklarını (96/22/EC sayılı AB Direktifinde tanımlandığı gibi) onaylarım.
	II.1.3. Είτε/ Either/ ya [τα ζώα προς εξαγωγή γεννήθηκαν και εκτράφηκαν αποκλειστικά σε μια χώρα που περιγράφεται στο πλαίσιο αναφοράς 1.6 που ταξινομείται σύμφωνα με το άρθρο 5(2) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001, ως χώρα με αμελητέο κίνδυνο ΣΕΒ/ the animals to be exported were born and continuously reared in a country described Box 1.6 classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 as a country posing a negligible BSE risk:/ İhraç edilecek hayvanlar, 999/2001/EC sayılı Tüzüğün Madde 5(2)'ye uygun olarak "ihmal edilebilir" statüde sınıflandırılan Kutu 1.6'da belirtilen ülkede doğdular ve devamlı olarak bu ülkede yetiştirildiler.] H/ Or/ yada [τα ζώα προς εξαγωγή γεννήθηκαν και εκτράφηκαν αποκλειστικά σε μια χώρα που περιγράφεται στο πλαίσιο αναφοράς 1.6 που ταξινομείται σύμφωνα με το άρθρο 5(2) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001, ως χώρα με ελεγχόμενο κίνδυνο ΣΕΒ/ the animals to be exported were born and continuously reared in a country described Box 1.6 classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 as a country posing a controlled BSE risk:/ İhraç edilecek hayvanlar, 999/2001/EC sayılı Tüzüğün Madde 5(2)'ye uygun olarak "kontrol edilebilir" statüde sınıflandırılan Kutu 1.6'da belirtilen ülkede doğdular ve devamlı olarak bu ülkede yetiştirildiler.]
	II.1.4. η χώρα εξαγωγής έχει ένα αποτελεσματικό και μόνιμο πρόγραμμα εποπτείας και παρακολούθησης της ΣΕΒ εντός του πλαισίου που καθορίζεται στον Κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 999/2001/ the exporting country has an effective and permanent surveillance and monitoring programme against BSE within the framework laid down in Regulation (EC) No 999/2001/ İhracatçı ülkede 999/2001/EC sayılı Tüzüğe uygun olarak BSE'ye karşı etkin ve sürekli bir tarama ve izleme programı vardır.
	II.1.5. τα ζώα προς εξαγωγή αναγνωρίζονται μέσω συστήματος μόνιμης αναγνώρισης που επιτρέπει να εντοπιστεί η μητέρα και το κοπάδι καταγωγής και αυτό το μόνιμο σύστημα αναγνώρισης αποδεικνύει ότι δεν είναι εκτεθειμένα τα βοοειδή, όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο Γ, μέρος Ι, σημείο (4)(β)(iv) και μέρος ΙΙ, σημείο (4)(β)(iv) του Παραρτήματος ΙΙ του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001/ the animals to be exported are identified by a permanent identification system enabling them to be traced back to the dam and herd of origin and this permanent identification system demonstrate that they are not exposed bovine animals as described in Chapter C, part I, point (4)(b)(iv) and part II, point (4)(b)(iv) of Annex II of Regulation (EC) No 999/2001/ İhraç edilmek için seçilen hayvanlar, orijin sürü ve anneye ulaşmayı sağlayacak kalıcı kayıt sistemiyle tanımlanmıştır ve bu kalıcı kayıt sistemi hayvanların 999/2001/EC sayılı Tüzüğün Ek II, Kısım C, bölüm I, madde (4)(b)(iv) ve bölüm II, madde (4)(b)(iv)'de tarif edilen sığır cinsi hayvanlar ile birlikte tutulmadıklarını göstermektedir.
	II.1.6. τα ζώα έχουν γεννηθεί μετά την ημερομηνία κατά την οποία τέθηκε σε εφαρμογή η απαγόρευση χορήγησης στα μηρυκαστικά κρεαταλεύρων και οστεαλεύρων και υπολειμμάτων ζωικών λιπών προερχομένων από μηρυκαστικά/ the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been effectively enforced/ İhracat için seçilen hayvan et-kemik unu ve greaves ile ruminant beslenmesinin yasaklandığı ve yasaklamanın etkili bir şekilde uygulandığı tarihten sonra doğmuştur.
	II.2. Βεβαίωση Υγείας Ζώων/ Animal Health Attestation/ Hayvan Sağlığı Beyanı:
	Ο υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος βεβαιώνει ότι τα ζώα που περιγράφονται ανωτέρω ανταποκρίνονται στις ακόλουθες απαιτήσεις/ I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the animals described above meet the following requirements/ Ben, aşağıda imzası bulunan resmi veteriner hekim olarak onaylarım ki, yukarıda tanımlanan hayvanlar aşağıdaki şartları karşılamaktadır:
	II.2.1. προέρχονται από έδαφος με κωδικό..... ⁽²⁾ το οποίο, κατά την ημερομηνία έκδοσης του παρόντος πιστοποιητικού/ They come from the territory with code ⁽²⁾ which, at the date of issuing this certificate/ ⁽²⁾ kodlu topraklardan gelmişlerdir, bu sertifikanın düzenlendiği tarihte söz konusu topraklar:
	(a) ήταν απαλλαγμένο επί 24 μήνες από αθώδη πυρετό, επί 12 μήνες από πανώλη, πυρετό της κοιλάδας Rift, λοιμώδη πλευροπνευμονία βοοειδών, λοιμώδη οζώδη δερματίτιδα και επιζωοτική αιμορραγική νόσο και για 6 μήνες από φυσαλιδώδη στοματίτιδα, σύμφωνα με τα πρότυπα του Παγκόσμιου Οργανισμού Υγείας των Ζώων (OIE) και τα αρχεία του ΔΓΕ και/ has been free for 24 months from foot-and-mouth, for 12 months from rinderpest, Rift valley fever, contagious bovine pleuropneumonia, lumpy skin disease and epizootic haemorrhagic disease, and for 6 months from vesicular stomatitis according to the standards of the World Organization of Animal Health (OIE) and OIE's records and/ Dünya Hayvan Sağlığı Teşkilatı (OIE) standartlarına ve OIE kayıtlarına göre; şap hastalığından 24 aydır, sığır vebasından, Rift valley feverdan, contagious bovine pleuropneumoniadan, lumpy skin hastalığından ve epizootik hemorajiden 12 aydır, vesicular stomatitistan 6 aydır aridir.
(b) Η.....(χώρα/περιοχή) ⁽¹⁾ είναι απαλλαγμένη από τη νόσο του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου για 24 μήνες, σύμφωνα με το κεφάλαιο 8.3.3 του Κώδικα Χερσαίων Ζώων του ΔΓΕ/(country/district) ⁽¹⁾ is free from Bluetongue disease for 24 months according to the Chapter 8.3.3 of Terrestrial Animal Code of OIE/(ülke/bölge) ⁽¹⁾ , OIE Kara Hayvanları Kodu 8.3.3 bölümüne göre Mavidil hastalığından 24 aydır aridir	

Αριθμός αναφοράς πιστοποιητικού/ Certificate reference number/ Sertifika referans numarası:	
Π.2.2.	κάθε ζώο που εξάγεται έχει γεννηθεί και μεγαλώσει στη χώρα που αναφέρεται στο σημείο Π.2.1. από τη γέννησή του και δεν έχει έρθει σε επαφή με εισαγόμενα διχyla ζώα για τις τελευταίες 30 ημέρες/ Each animal to be exported has been born and raised in the territory described under point II.2.1. since birth and without contact with imported cloven-hoofed animals for the last 30 days/ ihraç edilecek her hayvan madde II.2.1.de tanımlanan topraklarda doğmuş ve yetiştirilmişlerdir ve son 30 gün ithal edilmiş çift tırnaklı hayvanlarla temas etmemişlerdir.
Π.2.3.	έχουν παραμείνει από τη γέννησή τους ή τουλάχιστον 40 ημέρες πριν από την αποστολή τους στην εκμετάλλευση(-εις) που περιγράφονται στο I.10 πλαίσιο αναφοράς/ they have remained since birth or at least 40 days before dispatch in the holding(s) described under box reference I.10./ madde I.10.'da tanımlanan işletmelerde, doğduklarından beri ya da sevkiyattan önce en az 40 gün boyunca kalmışlardır. Bu işletmelerin.
(a)	μέσα και γύρω από την οποία και σε ακτίνα 150 km, δεν εκδηλώθηκε κανένα κρούσμα/εστία καταρροϊκού πυρετού του προβάτου και επιζωοτικής αιμορραγικής νόσου κατά τις προηγούμενες 60 ημέρες/ in and around which in an area with a 150 km radius, there has been no case/ outbreak of bluetongue and Epizootic Haemorrhagic Disease during the previous 60 days/ içinde ve 150 km çapındaki çevresinde, son 60 gün içinde, herhangi bir mavidil ve Epizootik Hemorajik Hastalığı vakası/salgını görülmemiştir.
(b)	μέσα και γύρω από την οποία, και σε ακτίνα 30 km, δεν εκδηλώθηκε κανένα κρούσμα/εστία των ασθενειών που αναφέρονται στο σημείο Π.2.1 κατά τις προηγούμενες 40 ημέρες/ in and around which, in an area with a 30 km radius, there has been no case/outbreak of the other diseases referred to in point II.2.1 during the previous 40 days/ ίcinde ve 30 km çapındaki çevresinde, son 40 gün içinde, madde II.2.1.'de belirtilen diğer hastalıklara dair vaka/salgın görülmemiştir.
Π.2.4.	δεν είναι ζώα που πρέπει να θανατωθούν στο πλαίσιο εθνικού προγράμματος για την εξάλειψη της νόσου ούτε έχουν εμβολιαστεί κατά των ασθενειών που αναφέρονται στο σημείο Π.2.1/ they are not animals to be killed under a national programme for the eradication of disease nor have they been vaccinated against the diseases referred to in point II.2.1./ hastalıkların eradikasyonuna yönelik bir ulusal program çerçevesinde öldürülecek olan hayvanlar değildir ve Madde II.2.1.'de bahsi geçen hastalıklara karşı aşılanmış da değildir.
Π.2.5.	προέρχονται από κοπάδια/ they come from herds/ geldikleri sürüler; (a) που περιλαμβάνονται σε επίσημο σύστημα για τον έλεγχο της ενζωοτικής λεύκωσης των βοοειδών και/ included in an official system for the control of enzootic bovine leukosis and/ enzootic bovine leukosis kontrolü için resmi bir sistem dahilindedir, ve (b) δεν υπόκειται σε περιορισμό δυνάμει της εθνικής νομοθεσίας για την εξάλειψη της φυματίωσης και της βρουκέλλωσης και/ they are not restricted under the national legislation regarding eradication of tuberculosis and brucellosis, and/ tuberculosis ve brucellosis eradikasyonu ile ilgili olan ulusal mevzuat kapsamında kısıtlanmış değildir, ve (c) έχουν αναγνωριστεί επίσημα απαλλαγμένα από φυματίωση ⁽³⁾ / recognised as officially tuberculosis free ⁽³⁾ / resmi olarak tuberculosisisten ari olarak tanınmıştır ⁽³⁾
Π.2.6.	που δεν έχουν εμβολιαστεί κατά της βρουκέλλωσης και/ they have not been vaccinated against brucellosis and they/ hayvanlar, brucellosise karşı aşılanmamıştır. ve ⁽¹⁾ είτε/ ⁽¹⁾ either/ ⁽¹⁾ ya [προέρχονται από κοπάδια που έχουν αναγνωριστεί επίσημα απαλλαγμένα από βρουκέλλωση]/ [come from herds which are recognised as officially brucellosis free:] ⁽³⁾ / [resmi olarak tuberculosisisten ari olduğu tanınmış sürülerden gelmektedirler] ⁽³⁾ ⁽¹⁾ ή/ ⁽¹⁾ or/ ⁽¹⁾ ya da [είναι ευνουχισμένα αρσενικά κάθε ηλικίας]/ [are castrated males of any age:] ⁽⁴⁾ / [ne yaşta olursa olsun kastre edilmiş erkeklerdir.]
Π.2.7.	κάθε ζώο το οποίο επιλέχθηκε να εξαχθεί προς την Τουρκία έχει σημειωθεί ατομικά ⁽⁴⁾ / each animal which was selected to export to Turkey has been marked individually. ⁽⁴⁾ / Türkiye'ye ihraç için seçilen kasaplık hayvanların her biri ayrıca işaretlenmiştir. ⁽⁴⁾
Π.2.8.	αποστέλλονται/αποστάλθηκαν ⁽¹⁾ από την εκμετάλλευση(εις) καταγωγής, χωρίς να διέλθουν από καμία άλλη αγορά/ they are/were ⁽¹⁾ dispatched from their holding(s) of origin, without passing through any market/ orijin işletmesinden/ισletmelerinden herhangi bir pazardan geçmeksizin sevkedilmişlerdir./sevkedildiler ⁽¹⁾ ⁽¹⁾ είτε/ ⁽¹⁾ either/ ⁽¹⁾ ya [απευθείας στην Τουρκία]/ [directly to Turkey]/ [doğrudan Türkiye'ye] ⁽¹⁾ ή/ ⁽¹⁾ or/ ⁽¹⁾ ya da [στο επίσημο εγκεκριμένο κέντρο συγκέντρωσης που περιγράφεται στο πλαίσιο αναφοράς I.11. που βρίσκεται στο έδαφος που αναφέρεται στο σημείο Π.2.1.]/ [to the officially authorised assembly centre described under box reference I.11. situated within the territory described under point II.2.1.]/ [Madde II.2.1.'de tanımlanan toprakta, madde I.11.'de tanımlanan resmi olarak onaylanmış toplama merkezine gönderilmişlerdir.] και μέχρι την αποστολή στην Τουρκία/ and until dispatched to Turkey/ ve Türkiye'ye sevkiyatlarına kadar burada kalmışlardır.
(a)	δεν ήρθαν σε επαφή με άλλα διχyla ζώα που δεν πληρούν τις υγειονομικές απαιτήσεις στο παρόν πιστοποιητικό και/ they did not come in contact with other cloven-hoofed animals not complying with the health requirements as described in this certificate and/ hayvanlar, bu sertifikada tanımlanan sağlık şartlarına uymayan diğer çift tırnaklı hayvanlarla temas etmemişlerdir.
(b)	δεν ήταν μέρος στο οποίο υπάρχουν, ή γύρω από το οποίο μέσα σε ακτίνα 30 km ή και μικρότερη, κατά τις 40 ημέρες πριν την αποστολή υπήρξε κρούσμα/εστία μιας από τις ασθένειες που αναφέρονται στο σημείο Π.2.1./ they were not any place where, or around which within 30 km radius, during 40 days prior to dispatch there has been a case/outbreak of any of the diseases referred to in point II.2.1./ hayvanlar, sevkiyattan önceki 40 gün boyunca madde II.2.1.'de belirtilen hastalıkların herhangi birisinin vakasının görüldüğü bir yerde veya 30 km'lik çaplı alanında bulunmamışlardır.
Π.2.9.	όλα τα μεταφορικά οχήματα και εμπορευματοκιβώτια στα οποία φορτώθηκαν έχουν καθαρισθεί και απολυμανθεί πριν από τη φόρτωση με επίσημα εγκεκριμένο απολυμαντικό/ any transport vehicles or containers in which they were loaded were cleaned and disinfected before loading with an officially authorised disinfectant/ hayvanların yüklendikleri nakliye araçları veya konteynırlar, yükmeden önce, resmi olarak onaylanmış bir dezenfektanla temizlenmiş ve dezenfekte edilmişlerdir.
Π.2.10.	εξετάστηκαν από επίσημο κτηνίατρο εντός 24 ωρών από τη φόρτωση και δεν παρουσίασαν κλινικά συμπτώματα ασθένειας/ they were examined by an official veterinarian within 24 hours of loading and showed no clinical sign of disease/ hayvanlar, yükmeden önceki 24 saat içinde resmi bir veteriner hekim tarafından muayene edildiler ve her herhangi bir hastalığa karşı klinik semptom göstermediler.
Π.2.11.	έχουν φορτωθεί για την αποστολή στην Τουρκία την (ηη/μμ/εεεε) στο μέσο μεταφοράς που περιγράφεται στο I.13 πλαίσιο αναφοράς ανωτέρω, που καθαρίζεται και απολυμαίνεται πριν από τη φόρτωση με επίσημα εγκεκριμένο απολυμαντικό και έχει κατασκευασθεί έτσι ώστε τα περιττώματα, τα ούρα, τα σκουπίδια ή ο σάκος δεν μπορούν να ρυθούν ή να πέσουν έξω από το όχημα ή το εμπορευματοκιβώτιο κατά τη μεταφορά/ they have been loaded for dispatch to Turkey on (dd/mm/yyyy) in the means of transport described under box reference I.13. above that were cleaned and disinfected before loading with an officially authorised disinfectant and so constructed that faeces, urine, litter, or fodder could not flow or fall out of the vehicle or container during transportation/ Hayvanlar, Türkiye'ye sevkedilmek amacıyla (gg/aa/yyyy) tarihinde, madde I.13.'te belirtilen, yükleme öncesi resmi olarak onaylanmış bir dezenfektanla temizlenmiş ve dezenfekte edilmiş ve nakliye süresince dışkı, idrar, çöplerin veya altlıkların dökülmeyeceği veya sızamayacağı tarzda üretilmiş bir nakliye aracına yüklenmişlerdir.

	Αριθμός αναφοράς πιστοποιητικού/ <i>Certificate reference number/</i> Sertifika referans numarası:	
Μέρος II: Πιστοποιητικό/ Part II: Certification / Bölüm II: Sertifikasyon	II.3. Βεβαίωση Μεταφοράς Ζώων/ <i>Animal Transport Attestation/</i> Hayvan nakliye beyanı:	
	Ο υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος ββαιώνει ότι τα ζώα που αναφέρονται ανωτέρω έχουν αντιμετωπιστεί πριν και κατά τη στιγμή της φόρτωσης, σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αρ. 1/2005, ιδίως όσον αφορά την παροχή νερού και τροφής και είναι σε κατάλληλη κατάσταση για τη σκοπούμενη μεταφορά/ <i>I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described above have been treated before and at the time of loading in accordance with the relevant provisions of Regulation (EC) No 1/2005 in particular as regards watering and feeding, and they are fit for the intended transport/</i> Ben aşağıda imzası bulunan resmi veteriner, yukarıda tanımlanan hayvanların yükleme öncesinde ve sırasında özellikle sulama ve besleme yönünden uygun şekilde muamele edildiklerini ve amaçlanan nakliye için uygun durumda olduklarını onaylarım.	
	Μέρος I/ <i>Part I/</i> Bölüm I.:	
	- Πλαίσιο αναφοράς I.6: παρέχει τον κωδικό ISO της χώρας εξαγωγής/ <i>Box reference I.6.: provide the ISO code of the exporting country/</i> Madde I.6: İhracatçı ülkenin ISO kodu.	
	- Πλαίσιο αναφοράς I.11: το κέντρο συλλογής, εάν υπάρχει, πρέπει να πληροί τους όρους της έγκρισής του, όπως ορίζεται στο μέρος 5 του παραρτήματος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αρ. 206/2010 (SANCO/4787/2009)/ <i>Box reference I.11.: the assembly centre, if any, must fulfil the conditions for its approval, as laid down in Part 5 of Annex 1 to Regulation (EU) No 206/2010 (SANCO/4787/2009)/</i> Madde I.11: Toplama merkezi, eğer varsa, onayı için 206/2010 (SANCO/4787/2009) sayılı AB Tüzüğünde Ek-I'in 5.Bölümünde belirtilen şartları karşılamalı.	
	- Πλαίσιο αναφοράς I.13: αριθμός κυκλοφορίας (σιδηροδρομικά βαγόνια ή εμπορευματοκιβώτια και φορτηγά), αριθμός πτήσης (αεροσκάφος) ή όνομα (πλοίου), πρέπει να παρέχονται. Σε περίπτωση εκφόρτωσης και επαναφόρτωσης, ο αποστολέας πρέπει να ενημερώνει το σημείο εισόδου στην Τουρκία./ <i>Box reference I.13.: registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship) is to be provided. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the entry point into Turkey/</i> Madde I.13: Kayıt numarası (tren vagonları veya konteynir ve kamyonlar), uçuş numarası (uçak) veya isim (gemi) girilmelidir. Boşaltma ve geri yükleme durumunda, gönderen, bu durumu Türkiye'ye girişi noktasına bildirmelidir.	
	- Πλαίσιο αναφοράς I.20: Σύστημα αναγνώρισης: τα ζώα πρέπει να φέρουν/ <i>Box reference I.20.: identification system: the animals must bear/</i> Madde I.20: Kimliklendirme sistemi: Hayvanlar: - ατομικό αριθμό που επιτρέπει τον εντοπισμό των εγκαταστάσεων καταγωγής τους. Προσδιορίστε το σύστημα ταυτοποίησης (όπως ενώτιο, δερματοστιξία, σήμανση με πυρακτωμένη σφραγίδα, μικροκύκλωμα, πομποδέκτη)/ <i>an individual number which permits tracing of their premises of origin. Specify the identification system (such as tag, tattoos, brand, chip, transponder)/</i> orijin yerine ulaşmayı sağlamaya izin verecek ayrı ayrı numaralandırılmış olmalıdır. Kimliklendirme sistemini belirtin (tag, dövme, marka, çip, transponder vb.) - ενώτιο που περιλαμβάνει το ISO της χώρας εξαγωγής. Ο ατομικός αριθμός πρέπει να επιτρέπει τον εντοπισμό των εγκαταστάσεων καταγωγής τους./ <i>an ear tag that includes the ISO of the exporting country. The individual number must permit tracing of their premises of origin/</i> İhracatçı ülkenin ISO kodunu içeren kulak küpesini taşımalıdır. orijin yerine ulaşmayı sağlamaya izin verecek ayrı ayrı numaralandırılmış olmalıdır - Πλαίσιο αναφοράς I.20: Ηλικία: Ημερομηνία γέννησης (ηη/μμ/εε)/ <i>Box reference I.20.: Age: Date of birth (dd/mm/yyyy)/</i> Madde I.20: Yaş: Doğum tarihi (gg/aa/yyyy) - Πλαίσιο αναφοράς I.20: Φύλο (M= αρσενικό, F= θηλυκό, C= ευνουχισμένο)/ <i>Box reference I.20: Sex (M=male, F=female, C=castrated)/</i> Madde I.20: Cinsiyet (M=erkek, F=dişi, C=kastre)	
	Μέρος II/ <i>Part II/</i> Bölüm II.:	
	(1) Διαγράφεται κατά περίπτωση/ <i>Delete as appropriate/</i> Uygun olarak çıkarınız.	
	(2) Εισαγωγή του κωδικού ISO της χώρας/ <i>Insert the ISO code of the country/</i> Ülkenin ISO kodunu giriniz.	
	(3) Επίσημα απαλλαγμένη από φυματίωση, βρουκέλλωση των περιφερειών και των κοπαδιών, όπως ορίζεται στο παράρτημα Α της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ/ <i>Officially tuberculosis, brucellosis free regions and herds as laid down in Annex A to Directive 64/432/EEC/</i> 64/432/EEC sayılı Direktifin Ek-A'sında belirtilen tuberculosis/brucellosis hastalıklarından resmi olarak ari bölge ve sürüler.	
	(4) Όπως το τατουάζ, το ενώτιο κτλ./ <i>Such as tattoo, ear-tag etc/</i> Dövme, küpe vb.	
	(5) Το χρώμα της σφραγίδας και της υπογραφής πρέπει να είναι διαφορετικό από το χρώμα των τυπογραφικών χαρακτήρων του πιστοποιητικού/ <i>The color of the seal and the signature must be different from the color of printing of the certificate./</i> Mühür ve imzanın rengi sertifikanın baskı renginden farklı olmalıdır.	
	Επίσημος κτηνίατρος/ <i>Official veterinarian/</i> Resmi veteriner hekimin	
	Όνομα (με κεφαλαία)/ <i>Name (in capital letters)/</i> Adı (büyük harflerle):	Ιδιότητα και τίτλος/ <i>Qualification and title/</i> Yetki ve unvan:
Ημερομηνία/ <i>Date/</i> Tarih:	Υπογραφή/ <i>Signature/</i> İmza ⁽⁵⁾ :	
Σφραγίδα/ <i>Stamp/</i> Mühür ⁽⁵⁾ :		